





Seat Ibiza

1996 -



GDW ref. 0175

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0000*00

D/	:	06,70	KN
S/	:	50	kg
Max. 	:	1100	kg
	:	0000	kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
Email: gdw@gdwtowbars.com - Website: www.gdwtowbars.com



Seat Ibiza

1996 -

Ref. 0175



Seat Ibiza

1996 -

Ref. 0175

Montagehandleiding

- 1) Achterbumper demonteren. De metalen stootbalk achter de bumper, vastgemaakt aan het koetswerk, definitief verwijderen. Deze balk wordt vervangen door de trekhaak.
- 2) De montagepunten (B) passen met de boringen voorzien in de achterkant van het koetswerk. Deze gaten vrijmaken, ze zijn normaal afgedicht met kleefband.
- 3) Trekhaak plaatsen door de draagarmen met montagepunten (A) in de chassisbalken te plaatsen, passend op de voorziene gaten. De montagepunten (B) komen tegen de achterkant van het koetswerk op de gaten vermeld in 2. Alle bouten met rondsels bevestigen en degelijk vastschroeven.
- 4) De bumper terugplaatsen, maar vooraf midden onderaan een stukje wegsnijden van 4 cm, gemeten vanaf de onderrand, over een breedte van 6 cm. Monteren van (*) en alles degelijk vastschroeven.

Samenstelling

1 trekhaak referentie 0175	
1 bolstuk T44	(*)
2 bouten M12-75	(*)
4 bouten M10-30	(A)
2 bouten met moeren M10-30	(B)
6 rondsels 40-12-4	(A-B)
6 borgrondnels 10mm	(A-B)
4 borgrondnels 12mm	(*)
1 veiligheidsschakel (800053)	(*)

Alle bouten en moeren kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Seat Ibiza

1996 -

Réf. 0175

Notice de montage

- 1) Démontez le pare-chocs arrière. Enlevez et supprimez le butoir en métal derrière le pare-chocs, fixé à la carrosserie. Le butoir sera remplacé par l'attelage.
- 2) Les points de montage (B) correspondent aux forages prévus à l'arrière de la carrosserie (enlevez la bande autocollante aux trous).
- 3) Positionnez l'attelage en mettant les bras-porteurs avec les points (A) dans les poutres de châssis sur les trous prévus et les points (B) à l'arrière de la carrosserie sur les trous (voir 2). Mettez tous les boulons avec les rondelles et serrez bien le tout.
- 4) Remettez le pare-chocs, mais découpez d'abord une pièce au milieu en dessous de 4 cm, mesuré du bord inférieur, sur une largeur de 6 cm. Montez le (*) et serrez bien le tout.

Composition

1 attelage référence 0175	
1 tige-boule T44	(*)
2 boulons M12-75	(*)
4 boulons M10-30	(A)
2 boulons avec écrous M10-30	(B)
6 rondelles 40-12-4	(A-B)
6 rondelles de sûreté 10mm	(A-B)
4 rondelles de sûreté 12mm	(*)
1 anneau de sécurité (800053)	(*)

Tous les boulons et les écrous: qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Seat Ibiza

1996 -

Ref. 0175

Fitting instructions

- 1) Remove the rear bumper. Permanently remove the metal buffer beam behind the bumper, attached to the body work. This beam is replaced by the tow bar.
- 2) Mounting points (B) fit the provided holes at the back of the body work. Free these holes, they are sealed off with tape.
- 3) Place the tow bar by placing the carriers with mounting points (A) in the chassis beams, fitting the provided holes. Mounting points (B) come against the back of the body work on the holes mentioned in 2. Insert all bolts and washers and tighten them firmly.
- 4) Reinstall the bumper, but first make an incision at the back, in the middle of the bumper, of 4 cm measured from the lower rim, and 6 cm wide. Install the (*) and tighten everything firmly.

Composition

1 tow bar reference 0175	
1 ball T44	(*)
2 bolts M12-75	(*)
4 bolts M10-30	(A)
2 bolts with washers M10-30	(B)
6 washers 40-12-4	(A-B)
6 safety washers 10mm	(A-B)
4 safety washers 12mm	(*)
1 security shackle (800053)	(*)

All bolts and nuts: quality 8.8

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be careful not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Seat Ibiza

1996 -

Ref. 0175

Anbauanleitung

- 1) Stoßstange hinten abmontieren. Metallstoßbalken hinten Stoßstange, festgemacht an Rahmen, endgültig entfernen.
- 2) Montierpunkte (B) passen mit vorhandene Bohrungen hinten in Rahmen. Diese Löcher, die mit Klebeband abgedichtet sind, freimachen.
- 3) Anhängerkupplung setzen durch Träger mit Montierpunkte (A) in Rahmenbalken zu setzen, passend auf vorhandene Löcher. Montierpunkte (B) kommen gegen Rahmenhinterseite auf Löcher erwähnt in 2. Alle Bolzen mit Ritzel befestigen und gut anschrauben.
- 4) Stoßstange zurücksetzen, aber erstens unten in Mitte von Stoßstange einen Einschnitt von 4 cm machen, gemessen vom Unterrand, und 6 cm weit. (*) montieren und alles gut anschrauben.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Referenz 0175	
1 Kugel T44	(*)
2 Bolzen M12-75	(*)
4 Bolzen M10-30	(A)
2 Bolzen mit Muttern M10-30	(B)
6 Ritzel 40-12-4	(A-B)
6 Sicherheitsritzeln 10mm	(A-B)
4 Sicherheitsritzeln 12mm	(*)
1 Sicherheitskettenglied (800053)	(*)

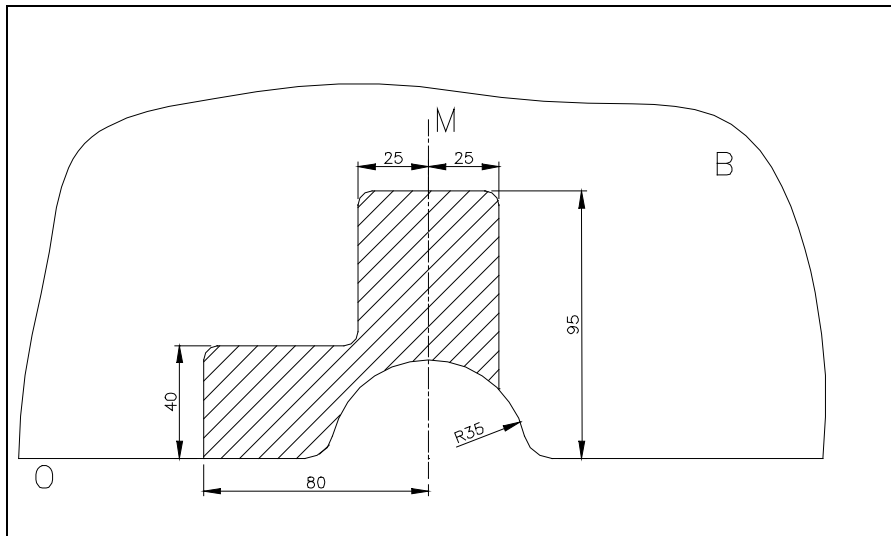
Alle Bolzen und Muttern: Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antirutschmaterial entfernt werden.

Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.



Uitsnijding bumper: ≡ het gearceerde gebied moet weggesneden worden
 “B” = de bumper
 “O” = de onderrand van de bumper
 “M” = het midden van de bumper

Découpage pare-choc ≡ la zone hachée doit être découpée
 “B” = le pare-chocs
 “O” = le bord inférieur du pare-chocs
 “M” = le milieu du pare-chocs

Excision bumper: ≡ the hatched area has to be cut away
 “B” = the bumper
 “O” = the lower rim of the bumper
 “M” = the middle of the bumper

Ausschitzung Stoßstange: ≡ das schraffierte Gebiet muß weggeschnitten werden
 “B” = Stoßstange
 “O” = Unterrand Stoßstange
 “M” = der Mitter von Stoßstange

Foto uitsnijding beschermplaat

Bouten – Boulons – Bolts - Bolzen
 Kwaliteit 8.8

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 ≡ 10,8Nm of 1,4kgm
 M12 ≡ 88,3Nm of 9,0kgm

M8 ≡ 25,5Nm of 2,60kgm
 M14 ≡ 137Nm of 14,0kgm

M10 ≡ 52,0Nm of 5,30kgm
 M16 ≡ 211,0Nm of 21,5kgm

Bouten – Boulons – Bolts - Bolzen
 Kwaliteit 10.9

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 ≡ 13,7Nm of 1,4kgm
 M12 ≡ 122,6Nm of 12,5kgm

M8 ≡ 35,3Nm of 3,6kgm
 M14 ≡ 194Nm of 19,8kgm

M10 ≡ 70,6Nm of 7,20kgm
 M16 ≡ 299,2Nm of 30,5kgm

Ontwerp

GDW

Designed by

GDW

Signé

GDW

Entwurf

GDW